LECTURE : DONNER SON AVIS, AVOIR « LES MOTS POUR LE DIRE »

Comment aider les élèves à parler de leurs lectures ? Peut-on faire de nos élèves des critiques littéraires en herbe, attentifs aux qualités et défauts des textes qui leur passent sous les yeux ?
Ces compétences sont souvent considérées du domaine du professeur de lettres. Cependant, cela ne peut pas nous faire de mal de nous pencher aussi sur ce sujet, pour enrichir les projets existants.

Voici une petite synthèse d'idées trouvées à droite et à gauche.

Merci aux collègues cités dans ce document de m'avoir autorisée à citer leurs travaux. Je n'ai pas réussi à joindre tout le monde, n'hésitez pas à me contacter le cas échéant.

DES COMPTES RENDUS DE LECTURE ORIGINAUX QUI NE PERMETTENT PAS TOUJOURS D'APPRENDRE A PARLER DES LIVRES, MAIS BIEN QUAND MEME !

1- QUESTIONNAIRES UN PEU SCOLAIRES, MAIS PAS TROP

Dans la mesure du possible, nous essayons tous de proposer des questions qui changent un peu :
- Inventez un autre titre pour ce roman
- Donnez 3 mots qui vont bien avec l'histoire
- Donnez des arguments pour lire ce livre, pour ne pas le lire
- Ecrivez une lettre à l'un des personnages de l'histoire
- Faites un résumé du roman à la manière d'une recette de cuisine
- ….

Quand ce n'est pas fait dans le cadre d'un travail un peu suivi avec un professeur de français, les réponses des élèves restent cependant assez pauvres.

2- L'ABECEDAIRE

Hélène Leroy, documentaliste au collège Béranger de Péronne, dans l'académie d'Amiens, donne beaucoup d'idées d'activités sur son site. J'ai relevé celle de l'abécédaire :
http://helene.leroy.pagesperso-orange.fr/textes/compterendus.htm
Il me semble qu'avec ce type d'activité, on peut « forcer » les élèves à se poser des questions sur les choses importantes à dire sur leur livre. Cela les oblige certainement à penser au compte rendu pendant leur lecture, et à noter les passages qu'ils pourraient lire à la classe.
C'est simple à mettre en place, et peut servir de base pour une présentation orale devant la classe. On peut, pour simplifier le travail, faire choisir uniquement 3 lettres au choix.

Consigne :	Vous choisirez, dans le titre de votre livre, 5 lettres. A chacune de ces lettres correspondra *un mot*, en rapport avec l'histoire, accompagné d'un *petit texte* (qui explique pourquoi ce mot est important et son rapport avec l'histoire). N'oubliez pas à chaque fois *d'indiquer la page* où l'on peut retrouver ces éléments. En lisant l'ensemble des 5 lettres, on doit pouvoir se faire une idée de l'histoire. Les mots choisis portent donc sur l'ensemble du livre.
Exemple : « La	**M comme Machine à laver**. C'est le premier objet que le magicien fait disparaître devant le

boîte à Malix » de Christian Grenier	directeur du cirque, Monsieur Bravo. Il lui montre ainsi que son numéro est vraiment extraordinaire et cela va convaincre M. Bravo de l'engager. (page 8) **A comme Amour**. Missla est vraiment amoureuse de Malix. Pour la première fois, depuis très longtemps, elle se sent exister. Tous les autres membres de la troupe la méprisent, ils lui font faire les travaux les plus difficiles. Or, il a suffi d'un seul regard du magicien, pour que le cœur de Missla chavire. (page 22)

3- L'ORAL

Dans une classe de 6e, nous avons demandé cette année des présentations à l'oral des livres. Il y a eu une petite préparation avec moi avant le passage en Vie de classe. Les élèves se sont bien impliqués. Mais je n'ai pas vraiment su les aider à parler de leur livre, à part citer l'auteur, le titre, donner mon avis sur leur résumé. J'ai ressenti cela comme un manque, et je me suis dit que puisque j'ai les élèves de 6e toute l'année, je pourrais rajouter la critique de livres comme un compétence à faire passer.

4- LE NON-QUESTIONNAIRE DE LECTURE

Puisque je ne sais pas trop bien aider les élèves à parler de leurs lectures (pas encore mais après ce travail de synthèse, je vais tester plein de choses !!), j'ai lancé la non-fiche de lecture !

Avec la complicité des collègues de français, dans les classes de « grands » (4e, 3e), nous organisons des séances de lecture libre, sur place. Comme l'idée est de renouer le fil entre certains et la lecture, nous ne voulions pas leur demander leur avis par écrit. Mais nous voulions quand même savoir ce qu'ils avaient pensé de leurs livres ! Nous avons donc choisi quelques questions avec cases à cocher, pour pouvoir connaître l'impact de ces séances.

L'expérience a très bien marché. Dire d'emblée aux élèves qu'il valait mieux ne pas emprunter, plutôt que de faire semblant, me plaisait assez, et a semblé faire baisser la pression chez certains élèves, un peu inquiets que cette séance s'achève par une traditionnelle « fiche de lecture ». Cela n'a pas empêché une dizaine d'élèves d'emprunter un livre à chaque fin de séance. En très grande majorité, ils ont déclaré avoir aimé leur livre, et certains l'ont repris 15 jours après, lors de la 2ème visite.

NOM et Prénom : .....

Titre du livre : .....
Jusqu'à quelle page avez-vous lu aujourd'hui ? .....

Comment avez-vous trouvé ce texte ?

❒ Je n'ai pas du tout aimé ❒ J'ai moyennement aimé ❒ J'ai aimé

Compréhension de l'histoire :

❒ C'était trop difficile, je n'ai pas compris l'histoire
❒ Certaines phrases (ou mots) étaient difficiles à comprendre, mais j'ai compris l'histoire
❒ J'ai compris l'histoire sans trop de problème

Le fait de lire le début :

❒ ne m'a pas donné envie de lire la suite
❒ m'a donné envie de lire la suite, mais je ne l'emprunte pas : je sais que je ne le lirai pas à la maison
❒ m'a donné envie de lire la suite, et j'ai envie de l'emprunter pour le finir

ACTIVITES POUR APPRENDRE L'ART DE LA CRITIQUE LITTERAIRE

1- « LES MOTS POUR LE DIRE »

Je suis partie d'une activité trouvée sur le site du lycée Marie Curie de Nogent-sur-Oise, dans l'académie d'Amiens : http://cdi.ac-amiens.fr/archives_cdi/pedagogie/actionlecture/comite_BD.pdf

Pour chaque BD critiquée par le comité de lecture de ce lycée, on retrouve « les mots pour le dire », avec quelques mots significatifs. J'ai trouvé qu'avec quelques mots, on pouvait donner une première idée de l'intérêt de la BD, et que ces mots pouvaient suffire à d'autres lecteurs.

Il m'a semblé aussi que le principe de mots pour décrire un livre pouvait être un bon moyen de démarrer, pour ensuite faire parler des élèves peu habitués à faire des critiques littéraires.

Le compte rendu des débats est par ailleurs très intéressant à lire. Il nous renseigne sur les arguments qui peuvent ressortir lors de ces discussions.

J'ai relevé tous les mots cités, et j'y ai rajouté des mots trouvés sur d'autres sites. On peut les classer ou pas, un peu ou beaucoup. Et on peut évidemment y rajouter tout un tas d'autres mots.

Plutôt +				**Plutôt -**	
intéressant	triste	original	apprécier	décevant	compliqué
enrichissant	poignant	novateur	aimer	difficile	difficile (à lire ou à comprendre)
passionnant	bouleversant	étrange	adorer	moyen	ennuyeux
clair	émouvant	surprenant	génial	sombre	long
lumineux	amusant	étrange	apaisant	soporifique	confus
ensoleillé	drôle	étonnant	reposant	bancal	incompréhensible
prenant	marrant	plaire	ironique	dense	inachevé
captivant	hilarant	sublime	superbe	violent	

On pourrait imaginer la consigne suivante : « Notez cinq mots qui vous viennent à l'esprit après la lecture de votre livre, et éventuellement préciser :

- sur le livre
- sur un personnage
- sur la façon d'écrire de l'auteur
- sur les souvenirs laissés par la lecture. »

Ou pas de de consigne du tout, le choix des mots étant un moyen de synthétiser un débat

2- ANALYSER DES CRITIQUES SUR DES BLOGS

C'est un travail qui peut être très formateur pour les élèves.

On peut commencer par exemple par faire observer les critiques sur le site du prix auquel on participe. Par exemple, celui du prix du roman historique jeunesse : http://www.prhj41.fr/.

On peut faire relever le vocabulaire, les types de critiques, et comparer ensuite avec des critiques écrites par des adultes.

3- LA CRITIQUE EN 3 ETAPES

http://petiteprof.canalblog.com/archives/francais/index.html (ancien site)
http://www.kaylynnejohnson.com (nouveau site)

Kaylynne Johnson, une collègue québécoise, présente sur son blog un mode d'emploi, une sorte de plan de critique à suivre :

- Introduction
- Développement : j'observe, j'interprète, j'apprécie
- Conclusion

Il y a des explications détaillées pour chacune des parties.
Elle donne ensuite un exemple très complet, puis publie des critiques faites par les élèves en suivant ce modèle.
A la lecture des travaux d'élèves, on sent qu'ils ont vraiment cherché à comprendre pourquoi les livres leur avait plu, et que la technique les a vraiment aidés à aller plus loin dans l'analyse.

Voici un des exemples de travail d'élève :

Je suis en train de lire un livre que je trouve très intéressant . Il s`agit de « Naruto ». L`auteur de ce livre est Masashi Kishimoto et aussi l'illustrateur. Aujourd'hui il y a 43 volumes de «Naruto » dont Naruto le livre no# 1,2,3,4,5 etc. Les bd sont publiées aux éditions Kana.

Pendant ma lecture , J`ai observé qu`il y a beaucoup d`onomatopées et le niveau de difficulté est avancé et débutant . Je pense que c'est ainsi parce que l'auteur veut que ses livres puissent convenir à tous les lecteurs et je pense qu`il y a beaucoup d'onomatopées pour donner vie aux personnages. J`ai aimé ce que j`ai observé, car c`est mon livre préféré et ce livre est très intéressant et parfois drôle.

J`ai aimé le livre « Naruto » car c'est un livre qui me convient parfaitement et je le lis à chaque jour. Masashi Kishimoto écrit de très bons livres .

QUOI FAIRE OBSERVER, ET CRITIQUER ?

Avant de faire observer et critiquer une oeuvre littéraire aux élèves, il faut savoir soi-même ce qui est observable dans un roman, une BD,...
Les listes de critères qui suivent sont souvent des documents prévus pour des adultes. Ils sont donc bien sûr à adapter, mais peuvent nous aider à faire nos propres grilles.

Vous pouvez passer des heures sur le site de Philippe Van Goethem en partant de cette page, par exemple : « Comment produire une critique » : http://users.skynet.be/fralica/dispo56/proced/proc54.htm
Je n'ai pas encore pu faire un tour complet de ce site très touffu, qui donne des méthodes d'analyse des œuvre. M. Van Goethem est maintenant à la retraite, et craint que son site ne disparaisse. Avec son accord, je vais faire un résumé à partir de son travail, afin de conserver les idées qui peuvent nous servir pour la critique de fictions.

1- ARGUMENTS POUR DES BD

Pour aider des élèves à donner leur avis sur une BD, un manga, on peut leur faire observer :

- Le dessin : couleurs, graphisme, originalité...
- Le scénario, l'histoire : originalité, compréhension, clarté, intéressant, amusant...
- La fin : attendue, originale, surprenante, compréhensible, confuse, trop rapide...
- Les personnages : attachants, insipides, on les mélange tous...

Ces arguments ne sont pas tous propres à la BD, et peuvent être repris pour d'autres types de supports.

2- ARGUMENTS POUR DES ROMANS

http://lycee.valentinelabbe.free.fr/IMG/pdf/Critique_litteraire-Lycee_Pasteur.pdf

Je suis tombée sur un projet du lycée Valentine Labbé, dans le département du Nord. Entre autres questions abordées, il est demandé aux élèves de classer ces arguments par ordre d'importance :
- le titre (donne envie de lire le livre)
- l'auteur (auteur connu et apprécié)
- le genre (préférence d'un genre en particulier : SF, Policier, Fantastique, Histoires vraies, BD…)
- la dimension universelle de l'histoire car sans référence spatio-temporelle
- le lieu connu ou à découvrir
- l'époque précise marquée par un mode de vie différent du nôtre ou un événement exceptionnel…
- la vraisemblance ou non de l'histoire
- le plaisir d'évasion que procure la lecture
- les connaissances qu'apporte la lecture
- les éléments accrocheurs comme le suspense, l'humour…
- le rythme particulier des événements qui s'enchaînent
- l'écriture riche, poétique, inventive…
- la difficulté ou la simplicité de la lecture
- autre : ……..

Je suis partie de cette liste, et j'en ai fait une première adaptation pour le collège :
- Titre : réussi, donne envie de lire le livre, raté, énigmatique...
- Auteur : éléments bibliographiques, titres déjà connus des élèves...
- Genre : SF, Policier, Fantastique, Histoires vraies...
- Cadre spatio-temporel : sans (dimension universelle de l'histoire : pourrait se passer partout, et à n'importe quelle époque) ou lieu connu, époque précise
- Vraisemblance ou non de l'histoire
- Que procure la lecture de ce livre : évasion , connaissances, distraction...
- Eléments accrocheurs : suspense, humour…
- Rythme des événements qui s'enchaînent : lent, mou, dynamique, action...
- Ecriture : riche, poétique, inventive…lourde, vocabulaire ou phrases difficiles à comprendre

En pensant ensuite à notre participation au Prix du Roman Historique Jeunesse, j'ai établi une grille de lecture, qui pourrait aider les élèves à noter leurs impressions au fil de la lecture. La lecture de roman historique est un genre vraiment à part, auquel mes élèves ne sont pas habitués, et qui leur demande un effort de lecture particulier.

Premier chapitre, présentation des personnages et de la situation :
- Epoque/lieu : Avez-vous compris à quelle époque et où l'histoire se passe ? Est-ce clairement expliqué ?
- Personnages : Est-ce qu'on mélange les différents personnages, ou est-ce qu'on comprend rapidement quels sont les personnages de l'histoire ?
- Est-ce que l'histoire démarre tout de suite, ou faut-il se forcer un peu pour continuer à lire ?

La suite :
- Y-a-t-il suffisamment d'événements ?
- Les phrases, le vocabulaire : est-il assez simple, trop compliqué ? La difficulté vous empêche-t-elle de comprendre l'histoire, ou avez-vous compris quand même ?

La fin du roman : suspens et surprise à la fin, au contraire fin sans surprise ? Déçu ou pas par le fin ?
Globalement : Avez-vous eu du plaisir à lire ce roman ? Avez-vous appris des choses ? Cela vous a-t-il donné envie d'en savoir davantage sur l'époque ?

Chacun peut ainsi s'approprier une liste de critères, et l'adapter. C'est plus facile que de partir de rien, et plus riche.

ARGUMENTS POUR DES ALBUMS

http://www.cndp.fr/crdp-creteil/telemaque/document/albums-narratifs.htm

J'ai trouvé une grille de lecture très complète pour lire un album narratif, rédigée par le site Télémaque, dans l'académie de Créteil. On y trouve des idées d'observations à faire, ainsi que des idées d'activités ou de discussions.
On y voit que l'album, loin d'être réservé aux plus jeunes, recèle des difficultés/complexités de lecture, qui peuvent en faire un objet de lecture d'une grande richesse avec des grands.
Voici quelques extraits de ce travail :

Le format
Petit format, grand format, à l'italienne... Le choix du format (par l'éditeur) n'est jamais anodin. Il sert à produire un effet.

Travail sur le titre
Analyse du titre (donne une situation, le nom du héros, titre énigmatique, titre exclamatif).
Soit le titre annonce la situation, soit il indique qui, quand, où…
Avant d'ouvrir le livre, faire des hypothèses sur le contenu.
Effectuer un travail comparatif sur les différents genres de titres.
Cacher le titre et faire formuler des hypothèses sur l'illustration.
Idem en ne donnant que le titre.
Faire trouver un autre titre pour l'album (après la lecture)

Travail sur l'illustration de la couverture
Faire des hypothèses sur le récit en fonction de la couverture.
Deux types d'illustrations : très ouvertes, qui laissent place à l'imaginaire (Le chat des collines, À qui la faute ?), ou plus précises.

Par les illustrations : prendre en compte la technique, le style graphique, la mise en page, l'utilisation des couleurs, des plans, des cadrages, l'esthétique et la poétique des images. Dans un bon album, le sens se construit autant par l'image que par le texte (sinon, c'est un livre illustré).

Par le texte : plusieurs façons d'appréhender le texte.
- Prendre en compte le niveau de difficulté (lexique, syntaxe) : beaucoup de texte, écriture petite, serrée, vocabulaire adapté…
- Considérer les formes de discours (dialogue, style, énonciation), les niveaux et registres de langue, les jeux avec la langue.
- Prendre en compte la typographie : forme, épaisseur, place, mouvement…

Par le rapport texte/image
Image redondante ou complémentaire au texte. Peut-on comprendre le récit uniquement par le texte, par l'image seule, les deux sont-elles nécessaires ?
Y a-t-il deux narrations parallèles ou pas ?
Le type de lecture est-il linéaire ou éclaté ?
Considérer le rapport entre la succession du texte ou de l'image ou l'utilisation de la double-page.

Par la mise en page
Elle participe au sens. Elle peut provoquer ou inciter à tourner la page par des procédés techniques.
Elle peut fonctionner sur un principe d'alternance (noir et blanc - rêve et réalité - ici et ailleurs - présent et passé - discours enfant et discours adulte…

...

Voilà la fin de ce tour d'horizon.
Il est vraisemblable que ce document sera beaucoup modifié, au fur et à mesure que je pourrai tester certaines techniques, ou que des collègues m'auront fait part d'autres idées qui ont fait leur preuves.

Bonnes lectures, bonnes critiques...

Claire Pommereau
Professeur documentaliste
Collège Mathurin Régnier - Chartres
claire.pommereau@ac-orleans-tours.fr

www.netvibes.com/cdimathurin (portail du CDI de mon collège, avec son blog d'actualités et les documents de travail de l'année)

http://pomdoc.blogspot.fr/ (mon site professionnel)